



客家屋

長篇連載
寒夜

劉阿漢試著肩胛痠痛又疲軟，他恬仔睡ti 眼床頃，準備睡轉去，m過心肝肚有ngiap-a-ngiap-è ke東西ti蠢動、騷擾；yi像半隻暗晡頭行動留下來 ke 興奮還màng消散，又像he一團莫名 ke 悲哀鬱鬱心口。

「阿漢……」耳光忽然間拂過熟識ke 呼喊聲。

Liá-ha m會有麼人喊他。他知該he麼人ke 聲音。

他也明明tu知，自家ti詐懶，詐意聽mò liá呼喚ke意義。

該乜mò辦法ke事。

因為他實在驚認真去想阿陵liá-ha ke處境。「阿陵討了亡兄ke女人——嫂仔。」

Ti心理上liá-he yi難接受ke。但he畢竟ke既經成為事實。他明白，阿陵極希望做得lāu自家談談，或者he講pún他yi像he當好笑ke「同意」；自家也實在應該去。m過……唉！

兩個零月以來，他m he正經mò時間去石圍牆行一道，他總he想辦法閃避，pùn自家製造理由m去thin-thin。

阿陵一再捎信來，希望他去一道。

「Ngài去，正經比m去好？」他疑惑著。

Ti道義上講，he應該去。心肝肚yi像án-ngiòng認為。

故所，他決定：黃大獅lāu該一隊人馬撤走時，他就共下離開，去見阿陵，還有「阿陵嫂」……。

第二日朝晨頭，阿漢mò聽到碰鐘聲——懸掛ti 集合場中央榕樹枝項ke銅鐘破片，隘勇們ke作息信號，就he用它傳達ke。

He pak開目珠時，初夏暖暖ke朝陽，既經染亮了半個小營房。

大部份隘勇也既經hong床，m過四圍出奇ke 寂靜，有一股異樣冷落ke感覺。

圍牆項，依然高擎等雙龍搶珠ke大旗；晨風過處，「廣泰成」三字悠

得講起ki-têu 金蟬脫殼ke事。

劉阿漢liá-ha既經決定辭職，實際上也既經列入裁減名額中；月銀也拿了。隘勇ke薪餉，固定編制ke採「年薪制」，一年三十石穀，ti一石穀一塊銀元時代he三十元，liá-ha一石穀既經起價到一塊二了，ki-têu 還he三十塊銀元。

至於像阿漢liá-ha種額外籌組ke，採「月薪制」：逐月二塊銀元。月入二塊銀元，liá ti百業中，算he高薪了——長工一年 ke 工資，扣除食住，也m過三到五塊銀元thin-thin。

阿陵轉去ke時節，他慨然送了兩塊；liá-ha他身項還擁五塊多，故所心肝肚當落實。

辦理了簡單ke離職手續後，liá-ha h e自由之身。但he他m 急等離開南湖庄，因為心肝肚有過隱約 ke 盼望：「廝屎嚇蕃」到底有效mò？

「行吧，老弟。」涂水火講他：「Ti南湖庄，頭那隨時拎ti手頂喏！」遂行，你m像èn，唉……」

「聊聊咩！反正ngái也mò所在好去。」他講。

涂水火搖頭喟嘆。他也搖頭又微笑。他做完全體會涂水火ke 心情，m過涂mò法度瞭解他ke 心境。

(待續)

廝屎嚇蕃

李喬/著・瑞儀/譯

【講台語，俗予你】——

母語週講母語」聯合社會公益活動

◎臺灣母語聯盟 Tâi-oan Bó-gí Liân-bêng公開招募協辦推行「臺灣母語」全國聯合社會公益活動參與店家。

◎活動內容：

地點：全國各地參與活動e 各行各業生意店家、商號。

期間：以一禮拜為週期，日期待議，上好是世界母語日 0221chit週。

促銷方式：來店消費，只要用任何一種「臺灣母語」交易，一律享有某種折扣優待，折扣%數由各商家自訂。

使用語言：以臺灣各原住民語、客家語、台語為限。

活動形式：促銷活動以臺灣全國各地、各商業店頭串連方式全步公開行動。

消息發佈：由本聯盟公關統一向媒體發佈新聞，同時公布參與e 店家商號、地址，而且提供促銷活動店面 e 識別旗幟。

◎招募截止日期：2011年2月14日 22:00止。

◎聯絡方式：huilhong5@yahoo.com.tw : 0939-464-476廖輝煌。請告知要參與聯合促銷活動的商號、店數、地址、聯絡人與電話或e-mail。

◎聯盟網址：<http://taiwanesleague.ning.com/>

台語文專刊

蕃薯園

(360)



「若準國家有beh保護家己e國民--無，he就mài māng我，你叫in去看中國近五十年來e 政治運動就知影。Ti中國，到底是中國人kha受保護？Iah 是外國人？」

「Lin台灣真重視 e 小說家陳若曦，若是有外國國籍，或者是有真好 e海外關係，伊kám è-tàng全身ùù 共產中國逃出來？」

「我最後māng伊一件代誌，「Lin猶太人上bán 管錢、經濟，請你ùi經濟角度去看藍軍kám 應該支持中國國民黨？」

「伊停chiah久，最後講：「我mā真phái」理解。In chiah chéh人lóng有真高e學歷，soah有錯誤e選擇，至少ùi 我e 角度來看是按呢。」

「你講泛藍軍真chéh lóng是軍事人員、公務人員kap教育人員，這e工作lóng牽涉著國家忠誠度e問題，雖然真gāu，mā真oh去其他國家做全款e工作。所以，hō這個國家、這個政府存在對in 是上有利 e 選擇。」

「全世界 e 軍公教人員其實lóng是國家內底上強烈 e 支持者。M-koh tī 台灣，這陣人soah支持勾結對敵國家、想beh 消滅國家e 政黨，hō家已踏入危機內底。」

「照過去e資料來看，政治面臨滅國危機，hōng滅國家e 軍公教人員，向來lóng是hōng看做對新政府不忠e一群，m-nā hōng辭頭路，甚至生命財產mā 無受保障。」

我kā伊講：「Mài 講kah chiah-nih恐怖，你就講經濟方面e 問題就好。」伊真正kā我驚著-ah。

伊講：「這mā真oh理解。ECFA hō真chē 大企業sóa去中國，tī台灣 e 中小企業接續倒店，sóa去中國，政府beh向誰課稅-leh？」

若是稅收不足，一定無法發出退休金，按呢軍公教hī陣人e 退休金kám bē 縮水？甚至領無？國家滅亡--ah，軍公教人員e 退休金kā 誰thèh？」

「退休金，chhōe誰thèh？」這是一位猶太人對台灣軍公教人員上忠誠e 理財忠告。

一位猶太人對台灣軍公教人員e 忠告



/匿名

，是按怎戰後才發揮效果？」

「猶太人今仔日e 處境，就是有一個猶太人組織 e 國家--以色列，所有 e 歧視、欺負猶太人e 行為，lóng 有政治勢力出面發聲，其他挺猶太人e 力，包括美國 kap 歐洲一寡猶太人組織才有法度將聲嘶拉kah上高，hō世界lóng聽著。」

「你講前多年，台灣有一個飲料名號做『吸特樂』，就是thèh kap『希特勒』全音e 效果做宣傳，m-koh 這個飲料真緊就消失--ah。M是美國媒體發聲，是因為以色列駐台單位去外交部抗議。」

「獨立國家 e 政治力量，才是保護猶太人tī 世界各地權益上主要e 力量。」

「台灣人民若是beh增加家己e 力量，包括台灣人，我講 e 是tōa tī台灣e chit陣人，m是lin所講 e 台灣鶴佬人iah是本地人，就是ai有一個獨立 e 國家kā lin 保護。」

「Chit陣人可能散居tī世界各地，m-koh，就是因為有一個國家e 存在，chit 陣人tī 世界各地在才e 受著世界公民完全平等 e 對待。」

我接續māng伊：「真chē台灣e 外省人，也就是mainlander，lóng 認爲ài kap中國結做夥，in 才有安全感。因為國家強大e-tàng保護in e 權益。台灣上弱--ah，chit 款國家m是in 心內所寄望--e，就算講hō台灣存在，tī in 移民國外以後，台灣這個政府不管叫中華民國iah是台灣共和國，lóng 無能力保護in e 權益。」

Chit位猶太人講：「He是錯--e。只要一個政府出面保護in e 人民，或者是in e 人民tī 國外，in e 政府以保護僑民 e 理由出面，這lóng是國際問題。只要是國際問題，就必須接受國際法 e 規範。」

「國際法是由國際認可 e 規則，各國lóng 接受。ùi 人權來看，伊拉克打科威特kap 塞爾維亞對

科索沃e種族屠殺，頭前kha輕，後者kha重。比較伊拉克kap 塞爾維亞兩國，國力kap 後面支持力量e 強弱lóng 真明白，修理伊拉克 kha 困難，修理塞爾維亞 kha 簡單。」

「歐洲kap 美國beh出手修理塞爾維亞需要一大堆e 國際法程序，m-koh修理伊拉克soah m 免。因為科威特是一個獨立國家，beh 替科威特出面，kan-nā 需要照國際法行就e-sái。就算講伊已經亡國，mā è-sái 出兵修理伊拉克。」

「M-koh科索沃m是，打塞爾維亞違反國際法規，必須chhōe 無全e 國際法解釋kap各種強權之間e 互相參商才e-sái。」

「強國tī 國際法內底無一定有超強e 作用，m-koh m 是國家iah是政治獨立單位，就真phái 得著國際法 e 保障。」

「親中派、泛藍軍認為，依附、成做中國e 國民，mā 是受國家保護，是按怎一護-leh？」」

Chit位猶太人講：「一大堆國土、人口比lin台灣大koh chē e 國家國民，是按怎tī 別e 國家hōng歧視、修理？並m是in e 國家無夠大、強，是in e 國家根本無重視人權，無保護僑民。」

綠色短評

文/李南衡

監察委員會曉創啥？

衛生署長楊志良講beh辭職講了koh講，講kah無啥人愛信ah，chit 遍真正辭掉，顛倒hō 人驚tiòh。伊beh 離職e 前兩工，大砲向監察院彈去，m是離職了才「尻川後X死皇帝」，算是小可會hōng 阿老得。伊開砲講：監察委員權傷過大，連豬血都beh管，連狗飼料有

含黃麴毒素也提出糾正。伊講：監察院ùi chū 年五月到舊年十月，一年半e 時間，函詢、糾正、調查衛生署案件有七百五十八件，害衛生署舞kah phīn-phēn 嘴，攏總開國家e 錢一千六百外萬。台灣稅制足爛，稅收比例傷低，政府欠錢只好直直發行公債，kā 債留hō 子孫，監察院卻m去管。檳榔致癌e 危害偌呢大，監察委員m 敢去關心檳榔防制政策，敢講是驚檳榔業者人濟勢強？干單敢修理衛生署小公務員niā-niā ？」

楊志良前署長講chiah-e 話並無m-tiòh。總是「牛就是牛，牽到北京mā 是牛。」Beh 落台ah，楊志良烏白講講e 本性猶原改 bē 掉。伊罵監察委員拍胡蠅拍kah誠雄、m 改拍虎。借問一下，你楊志良hō 監察委員拍kah 按呢，你敢是胡蠅？若m是，監察委員tang 時仔bat 拍過tō 一隻胡蠅？講來聽看māi 。

2009年莫拉克風颱造成嚴重災害，國土規劃、水利管理 e 河川疏浚kah盜採沙石、山坡地開發、內山偷剗柴、四界種檳榔、水庫管理等等，監察院若 beh 糾正彈劾，至少有幾十個部會單位有代誌。無，攏無代。好查 e m 查，大規模去調查氣象局。講調查kah 氣象人員專業無關係，是氣象局無即時提出強koh 有力e 預警，發布警報

決策傷潦草，嚴重失職。那無，行政院長劉兆玄那會去剪頭？秘書長薛香川那會去食糜咧！koh 講，氣象局報氣象報kah hō 老百姓聽m-bat，就是專業傲慢！奇怪哦！舊年 ùi 馬英九總統、行政院吳敦義院長到各部會主管，全台去辦ECFA說明會，講kah老百姓攏聽m-bat。那會無聽監察委員講 tō 一位官員「專業傲慢」咧？中央氣象局預報中心主任吳德榮bē 糜hō 監察委員糟踢，辭職。監察委員人目花花，想講是拍死一隻胡蠅，事實是拍死一隻蜜蜂。

楊志良前署長確實m 知影監察委員會曉創啥，伊才會烏白亂講。有人笑講監察院是關蠅仔院、有人笑講監察院是老人院。講tiòh 老人院，隨時hō 咱想起前無偌久，監察院長王建宜仔上班時間伊 e 新冊發表會中，當一寡少年查某記者面頭前，比腳畫手 teh 講老人 e 性生活—也就是講老人仔眠床頂tiòh 按怎變猴弄。一個chiab呢無體統老人teh 作監察院長，咱會tàng 期待監察委員創啥？

無人期待監察委員會tàng 拍虎抑是拍胡蠅。老實講，監察委員若mái 烏白拍蜜蜂就真佳哉！

請
稿
e-mail: chuniok@iomaji.com



王康陸博士紀念基金會

王康陸博士終生獻身於台灣獨立建國運動，他主張以愛與非暴力的原則來抗爭強權。他旅居美國27年，一直默默為保障台灣人的基本人權及致力於獨立建國運動而奮鬥。1991年10月台灣獨立建國聯盟遷台，王康陸放棄在美的一切，闖關回台，於台灣本部盟員大會中現身，被國民黨出動大批警力逮捕，並以非法入境及叛亂罪起訴關在土城看守所七個月。出獄後他全心全力在台獨聯盟總部工作，擔任秘書長，積極推展台灣獨立建國運動。1993年10月12日王康陸在文化大學演講後，於歸途中在情治單位監控下，以離奇車禍而被謀害，享年僅52歲。

王康陸博士去世後，家人及親友決定設立王康陸紀念基金會，以繼續他的理念。基金會於1994年4月成立，主要以參與及協辦各項提高台灣人權，提昇台灣國際地位及宣揚台灣獨立理念之活動，1995年開始與全美人權協會合辦設立王康陸人權獎，每年頒獎給對提高台灣人權有貢獻的工作者。

王康陸博士紀念基金會在台灣王康陸的母校中興大學頒發六名獎學金，鼓勵台灣學子關心及參與維護台灣主權之各種活動，也於美東夏令會每兩年贊助舉辦紀念音樂會與鄉親共享。今後基金會仍將繼續與全體台灣人民共同為推動獨立建國運動而努力。

王康陸博士紀念基金會會址:POBox6165Long Island City, NY11106 Tel:718-939-1525

台灣辦事處地址:100台北市杭州南路一段27號2樓Tel:(02)2357-6656